

Ling 100 Voyage international des phonèmes et des allophones

De : Daman Gill, Jasmine Mok, Jessica Barclay, Lauren Abramson, Patricia Andersen

Étudiante : C'est l'heure de mon cours de linguistique !

Enseignante : Bienvenue à LING100. Aujourd'hui, nous allons parler des phonèmes et des allophones. Un phonème est la plus petite unité linguistique qui distingue le sens. Les paires minimales sont des paires de mots qui ne diffèrent que par un seul son au même endroit. Par exemple, *pat* et *bat* sont des paires minimales. Un allophone est l'une des diverses réalisations de surface d'un phonème qui ne distinguent pas les significations. Par exemple, un [p] aspiré dans *pat* contre un [p] non aspiré dans *spat* sont des allophones.

Étudiante : Hmm... Je suis vraiment confus. Je sais que je recevrai de l'aide des amies pendant mes vacances.

[voyage au Mexique]

Étudiante : Oh, mon ami a un chien ! Je pense que le mot pour chien en espagnol est *perro*.

- Étudiante : Quel beau perro !
- Amie : Que?
- Étudiante : J'ai dit « Beau chien » ! Perro.
- Amie : Oh, tu veux dire *pero* avec un trille [r], tu as dit *perro* avec un flap [r]. Vous avez dit beau cul !
- Étudiante : Oh! C'est ce que mon prof entendait par des phonèmes.
- Amie : Oui, si. *Pero* et *perro* sont des paires minimales !
- Étudiante : Adios!

[Lors d'un mariage indien]

Étudiante : La mariée est si belle ! Je me demande ce qu'il y a sur son front ?

Étudiante : Salut Jesse ! Content de te voir! C'est quoi ce truc sur le *bal* de la mariée ?

- Jess: Son *bal*? Qu'y a-t-il sur ses cheveux ?
- Étudiante : Non non! Son front. Qu'y a-t-il sur son *bal*?
- Jess: Ohh, son front! Cela se prononce /b^hal/ avec un [b] aspiré. Contrairement à l'anglais, [b] et [b^h] distinguent le sens en hindi.
- Étudiante : Alors [b] et [b^h] sont des phonèmes basés sur les paires minimales *bal* et *bhal*. Je les ai traités comme des allophones. Merci! Il est temps de prendre un vol pour la Chine. Au revoir!

[En Chine]

- Étudiante : *Ni hao!* Je visite la Chine avec ma *mǎ*.
- Amie : Tu viens d'appeler ta mère un cheval.
- Étudiante : Oh non! Désolé maman. Ce doit être une autre erreur linguistique !
- Amie : *Mā* signifie mère, *mǎ* signifie cheval. Le mandarin est une langue tonale, donc *mǎ* et *mā* sont des paires minimales. Les tonalités ajoutent une distinction phonique même si les sons sous-jacents sont les mêmes. En anglais, le ton n'est pas utilisé pour distinguer le sens lexical. En mandarin, le ton est utilisé pour distinguer le sens lexical.
- Étudiante : Wow! Qui savait que les langues étaient si différentes ? Maintenant, je comprends qu'un phonème est la plus petite unité de parole qui peut être utilisée pour différencier un mot d'un autre mot. Et un allophone est l'une des deux ou plusieurs variantes du même phonème ! Ces distinctions doivent rendre difficile l'apprentissage d'une nouvelle langue !
- Les deux: *Zai jian !*

[de retour en classe]

Étudiante : Mon voyage m'a définitivement préparé pour mon examen de phonologie.
Réussissons ce test !